



Universidad  
del Atlántico

CÓDIGO: FOR-DO-109

VERSIÓN: 0

FECHA: 03/06/2020

**AUTORIZACIÓN DE LOS AUTORES PARA LA CONSULTA, LA  
REPRODUCCIÓN PARCIAL O TOTAL, Y PUBLICACIÓN ELECTRÓNICA DEL  
TEXTO COMPLETO**

Puerto Colombia, **25 de junio de 2024**

Señores

**DEPARTAMENTO DE BIBLIOTECAS**

Universidad del Atlántico

Cuidad

**Asunto: Autorización Trabajo de Grado**

Cordial saludo,

Yo, **JARITZA JUDITH OLIVARES FONSECA**, identificado(a) con **C.C. No. 1.043.019.289** de **SABANALARGA-ATLÁNTICO**, autor(a) del trabajo de grado titulado **EL COLLAGE Y EL LENGUAJE DE SEÑAS COMO MEDIO DE EXPRESIÓN COMUNICATIVO Y CREATIVO** presentado y aprobado en el año **2024** como requisito para optar al título Profesional de **MAESTRO EN ARTES PLASTICAS**; autorizo al Departamento de Bibliotecas de la Universidad del Atlántico para que, con fines académicos, la producción académica, literaria, intelectual de la Universidad del Atlántico sea divulgada a nivel nacional e internacional a través de la visibilidad de su contenido de la siguiente manera:

- Los usuarios del Departamento de Bibliotecas de la Universidad del Atlántico pueden consultar el contenido de este trabajo de grado en la página Web institucional, en el Repositorio Digital y en las redes de información del país y del exterior, con las cuales tenga convenio la Universidad del Atlántico.
- Permitir consulta, reproducción y citación a los usuarios interesados en el contenido de este trabajo, para todos los usos que tengan finalidad académica, ya sea en formato CD-ROM o digital desde Internet, Intranet, etc., y en general para cualquier formato conocido o por conocer.

Esto de conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, "Los derechos morales sobre el trabajo son propiedad de los autores", los cuales son irrenunciables, imprescriptibles, inembargables e inalienables.

Atentamente,

**JARITZA JUDITH OLIVARES FONSECA.**

**C.C. No. 1.043.019.289 de SABANALARGA-ATLÁNTICO**

**DECLARACIÓN DE AUSENCIA DE PLAGIO EN TRABAJO ACADÉMICO PARA GRADO**


*Este documento debe ser diligenciado de manera clara y completa, sin tachaduras o enmendaduras y las firmas consignadas deben corresponder al (los) autor (es) identificado en el mismo.*

Puerto Colombia, **25 de junio de 2024**

Una vez obtenido el visto bueno del director del trabajo y los evaluadores, presento al **Departamento de Bibliotecas** el resultado académico de mi formación profesional o posgradual. Asimismo, declaro y entiendo lo siguiente:

- El trabajo académico es original y se realizó sin violar o usurpar derechos de autor de terceros, en consecuencia, la obra es de mi exclusiva autoría y detento la titularidad sobre la misma.
- Asumo total responsabilidad por el contenido del trabajo académico.
- Eximo a la Universidad del Atlántico, quien actúa como un tercero de buena fe, contra cualquier daño o perjuicio originado en la reclamación de los derechos de este documento, por parte de terceros.
- Las fuentes citadas han sido debidamente referenciadas en el mismo.
- El (los) autor (es) declara (n) que conoce (n) lo consignado en el trabajo académico debido a que contribuyeron en su elaboración y aprobaron esta versión adjunta.

Título del trabajo académico:	EL COLLAGE Y EL LENGUAJE DE SEÑAS COMO MEDIO DE EXPRESIÓN COMUNICATIVO Y CREATIVO
Programa académico:	ARTES PLÁSTICAS

Firma de Autor 1:					
Nombres y Apellidos:	JARITZA JUDITH OLIVARES FONSECA				
Documento de Identificación:	CC	X	CE	PA	Número: 1.043.019.289
Nacionalidad:	COLOMBIANA			Lugar de residencia:	SABANALARGA-ATLÁNTICO
Dirección de residencia:	Cra 7A # 25-11				
Teléfono:	3126590888			Celular:	3011161610



**FORMULARIO DESCRIPTIVO DEL TRABAJO DE GRADO**

<b>TÍTULO COMPLETO DEL TRABAJO DE GRADO</b>	<b>EL COLLAGE Y EL LENGUAJE DE SEÑAS COMO MEDIO DE EXPRESIÓN COMUNICATIVO Y CREATIVO</b>
<b>AUTOR(A) (ES)</b>	<b>JARITZA JUDITH OLIVARES FONSECA</b>
<b>DIRECTOR (A)</b>	<b>FERNANDO GARCIA VASQUEZ</b>
<b>CO-DIRECTOR (A)</b>	<b>NO APLICA</b>
<b>JURADOS</b>	<b>HOUMEHR ETMINANI M. y ANIBAL MALDONADO CURREA</b>
<b>TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR AL TITULO DE</b>	<b>MAESTRO EN ARTES PLASTICAS</b>
<b>PROGRAMA</b>	<b>ARTES PLÁSTICAS</b>
<b>PREGRADO / POSTGRADO</b>	<b>PREGRADO</b>
<b>FACULTAD</b>	<b>BELLAS ARTES</b>
<b>SEDE INSTITUCIONAL</b>	<b>SEDE CENTRO BELLAS ARTES</b>
<b>AÑO DE PRESENTACIÓN DEL TRABAJO DE GRADO</b>	<b>2024</b>
<b>NÚMERO DE PÁGINAS</b>	<b>73</b>
<b>TIPO DE ILUSTRACIONES</b>	<b>Ilustraciones, Retratos, Tablas, Gráficos y Diagramas, Planos, Láminas y/o Fotografías.</b>
<b>MATERIAL ANEXO (VÍDEO, AUDIO, MULTIMEDIA O PRODUCCIÓN ELECTRÓNICA)</b>	<b>NO APLICA</b>
<b>PREMIO O RECONOCIMIENTO</b>	<b>NO APLICA</b>



**EL COLLAGE Y EL LENGUAJE DE SEÑAS COMO MEDIO DE EXPRESIÓN  
COMUNICATIVO Y CREATIVO**

**JARITZA JUDITH OLIVARES FONSECA**

**TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR AL TÍTULO DE MAESTRO EN ARTES  
PLÁSTICAS**

**PROGRAMA DE ARTES PLÁSTICAS**

**FACULTAD DE BELLAS ARTES**

**UNIVERSIDAD DEL ATLÁNTICO**

**BARRANQUILLA**

**2024**



**TRABAJO DE GRADO**

**EL COLLAGE Y EL LENGUAJE DE SEÑAS COMO MEDIO DE EXPRESIÓN  
COMUNICATIVO Y CREATIVO**

PARA OBTENER EL TÍTULO DE:

**MAESTRO EN ARTES PLASTICAS**

PRESENTA:

**JARITZA JUDITH OLIVARES FONSECA**

DIRIGIDO POR:

**FERNANDO GARCIA VASQUEZ**

**UNIVERSIDAD DEL ATLÁNTICO**

**FACULTAD DE BELLAS ARTES**

**PROGRAMA DE ARTES PLÁSTICAS**

**BARRANQUILLA**

**2024**



## Dedicatoria

Este trabajo artístico quiero dedicárselo primeramente a Dios, por darme la vida, el talento y las capacidades necesarias para llevar a cabo mis estudios.

También a mis padres y hermanos que me apoyaron en este gran camino para seguir adelante y poder seguir creciendo como persona, y tener la oportunidad de ser una profesional, con el objetivo de seguir avanzando en mi vida y seguir mejorando como ser humano y estar preparada para cualquier situación o desafío que me tenga preparado la vida.

De la misma manera, quiero agradecer a la Universidad por abrirme las puertas y haberme permitido formarme como artista, a cada uno de los docentes que tuve la oportunidad de interactuar conocer; gracias a cada uno de ustedes por tener la paciencia y dedicación a la hora de compartir sus conocimientos y consejos. También quiero agradecer a mis amigos y compañeros de la Universidad por los buenos momentos y por permitirme estar en su espacio de grupo y vivir nuevas experiencias y maneras de explorar la creatividad.

Igualmente quiero agradecer a las personas que tuvieron la oportunidad de ser parte del desarrollo de este proyecto y de apoyarme en el transcurso del mismo, le agradezco de todo corazón por sus detalles y comentarios, y sobre todo las buenas energías para poder culminar este gran proyecto que es un gran logro conseguido para mi vida.



## Contenido

Resumen _____	4
Introducción _____	11
Justificación _____	13
Planteamiento del problema _____	15
Objetivos Generales _____	16
Objetivos Específicos _____	17
Antecedentes _____	18
Referente Teórico _____	31
Referente Visuales _____	38
Referente Artísticos _____	41
Metodología _____	47
Aspectos de la obra _____	49
Reflexión de la Obra _____	50
Obras _____	54
Cronograma _____	57
Presupuesto _____	58
Exposición del Proyecto _____	59
Plano y Visualización _____	63
Anexos _____	65
Bibliografía _____	71



## Lista de Imágenes

Imagen 1. Ambiente Real _____	18
Imagen 2. Sordera Gritos Ruidos _____	19
Imagen 3. Abecedario de Señas _____	20
Imagen 4. Fotomontaje _____	21
Imagen 5. Juanito _____	22
Imagen 6. La Mujer y la Naturaleza _____	24
Imagen 7. La angustia de la sordera _____	28
Imagen 8. Jaritza LSC _____	29
Imagen 9. Naturaleza muerta con silla de rejilla _____	38
Imagen 10. Head of a Woman _____	38
Imagen 11. Abecedario demostrativo _____	39
Imagen 12. Abecedario de Lengua de Señas Colombiana (LSC) _____	40
Imagen 13. Fotografías de obras artista 1 _____	41
Imagen 14. Fotografías de obras artista 2 _____	42
Imagen 15. Fotografías de obras artista 3 _____	43
Imagen 16. Fotografías de obras artista 4 _____	44
Imagen 17. Fotografías de obras artista 5 _____	45



Imagen 18. Giroscopio de LSC manual _____	54
Imagen 19. Caja de alfabeto de señas _____	54
Imagen 20. Abecedario de señas péndulo en forma de foca _____	55
Imagen 21. Cajas de expresiones comunicativas lenguaje mecánico _____	55
Imagen 22. Péndulo móvil de lengua de señas _____	56
Imagen 23. Vocales de cartón _____	56
Imagen 24. Fotografías del lugar de exposición _____	59
Imagen 25. Plano del lugar de exposición _____	63
Imagen 26. Visualización del lugar de exposición _____	64
Imagen 27. Abecedario lenguaje de señas _____	65
Imagen 28. Presentación de la exposición _____	67
Imagen 29. Invitación de la exposición _____	68
Imagen 30. Resumen del tema de la exposición _____	69
Imagen 31. Fichas técnica de las obras _____	70

### **Lista de Tablas**

Tabla 1. Cronograma _____	57
Tabla 2. Presupuesto _____	58

## Resumen

Esta memoria de creación en artes plásticas que tiene como nombre “El collage y el lenguaje de señas como medio de expresión comunicativo y creativo” busca mostrar el dialogo entre expresiones artísticas como el collage, ensamblaje, fotografía con el lenguaje de señas, usando como referencia los sentimientos, ideas, experiencias, inquietudes, emociones que han acompañado a la artista en la creación de este proyecto artístico. Desde esta perspectiva, el presente trabajo aborda cada uno de los puntos que se exige para su aprobación y sustentación, siendo los elementos como la: justificación, planteamiento de problemas, objetivos, marco teórico e investigativo, metodología, explicación y reflexión de las obras en cuanto los aspectos estético, técnico, conceptual, entre otros.

El desarrollo teórico-práctico del presente proyecto, busca también recopilar y sustentar como guía testimonial autobiográfica las obras realizadas durante el aprendizaje y desarrollo académico en la Universidad del Atlántico (Bellas Artes), orientada a exponer y sustentar cada una de las experiencias artísticas adquiridas, y dar a conocer los procesos que se fueron dando con el uso de habilidades y competencias aprendidas dentro de la Universidad.

Además de lo anterior, este proyecto busca mimetizar y simular el movimiento corporal que realiza el cuerpo humano a la hora de crear expresiones y comunicación con otros individuos, siendo el lenguaje de señas como la herramienta idónea de lenguaje por su forma sencilla y fácil de entender; siendo este un ejemplo claro de la comunicación corporal y simbólico. Teniendo esta idea en mente se busca por medio de una serie de collages proyectar esta bidimensionalidad de los gestos y comportamiento simbólico trasladándolo a las obras. Así mismo, teniendo como reto el de llevar el collage más allá de lo bidimensional o del plano, presentando esta técnica como una



ventana y entrada a las emociones y pensamientos de la artista, al mismo tiempo que provoque en el espectador inquietudes que lo lleven a interactuar con cada uno de las obras, proponiendo hacer volar su creatividad y razonamiento crítico, mientras trata de descubrir el misterio de cada una de las obras de forma lúdica y descriptiva.

La naturaleza de esta obra inscrita en la modalidad de creación artística, se apoya en el lenguaje de señas como el medio ideal para compartir creatividad y voz de la comunidad sorda con el resto de la sociedad, siendo un motivo de aporte a esta comunidad para incentivar y generar una mayor participación de este grupo. Además, concientice al resto de personas a apoyar e incluir este importante lenguaje de señas en el aprendizaje del lenguaje para que haga parte de manera inclusiva a personas sordas-oyente.

Este proyecto busca también resaltar y demostrar las capacidades, de expresar por medio experimentaciones artísticas, con combinaciones técnicas y expresivas que se van encontrando en materiales reciclados como el cartón (buscando cuidar y preservar nuestro segundo hogar, es decir, nuestro planeta tierra, que nos da lo necesario para respirar y subsistir). Creando apoyándose en el arte cinético, collages o creando estructuras complejas y funcionales que capten la atención del espectador. Al mismo tiempo dejar un mensaje de manera simbólica o de metáforas que puedan ser entendidas por cualquier persona.

**Palabras claves:**

- Collages
- Collage expandido
- Ensamblaje
- Lenguaje de Señas
- Dactilológico
- Grabados
- Lenguaje Corporal
- Sordos-Oyente
- Elementos del entorno
- Arte Cinético
- Movimiento Cinético
- Movimiento Espacial
- Ensamblaje Artístico
- Reciclaje
- Medio Ambiente
- Surrealismo
- Imágenes y Formas Abstractas
- Bidimensional-Tridimensional





## Abstract

This creation memory in plastic arts called "Collage and sign language as a means of communicative and creative expression" seeks to show the dialogue between artistic expressions such as collage, assemblage, photography with sign language, using as a reference the feelings, ideas, experiences, concerns, emotions that have accompanied the artist in the creation of this artistic project. From this perspective, this work addresses each of the points that are required for its approval and support, being the elements such as: justification, problem statement, objectives, theoretical and research framework, methodology, explanation and reflection of the works in terms of aesthetic, technical, conceptual aspects, among others.

The theoretical-practical development of this project also seeks to compile and sustain as an autobiographical testimonial guide the works made during the learning and academic development at the Universidad del Atlántico (Fine Arts), aimed at exposing and sustaining each of the artistic experiences acquired, and making known the processes that were taking place with the use of skills and competencies learned within the University.

In addition to the above, this project seeks to mimic and simulate the body movement that the human body makes when creating expressions and communication with other individuals, with sign language being the ideal language tool due to its simple and easy-to-understand form; This is a clear example of corporal and symbolic communication. With this idea in mind, a series of collages are used to project this two-dimensionality of gestures and symbolic behavior, transferring it to the works. Likewise, having as a challenge to take the collage beyond the two-dimensional or the plane, presenting this technique as a window and entrance to the emotions and thoughts of the artist, at the same time that it provokes in the viewer concerns that lead them to interact with each



of the works, proposing to make their creativity and critical reasoning fly, while trying to discover the mystery of each of the works in a playful and descriptive way.

The nature of this work, inscribed in the modality of artistic creation, is based on sign language as the ideal means to share creativity and voice of the deaf community with the rest of society, being a reason to contribute to this community to encourage and generate greater participation of this group. In addition, raise awareness among other people to support and include this important sign language in language learning so that it is inclusive of deaf-hearing people.

This project also seeks to highlight and demonstrate the ability to express through artistic experimentation, with technical and expressive combinations that are found in recycled materials such as cardboard (seeking to care for and preserve our second home, that is, our planet earth, which gives us what we need to breathe and survive). Creating by relying on kinetic art, collages or creating complex and functional structures that capture the viewer's attention. At the same time, leave a message in a symbolic way or metaphors that can be understood by anyone.

**Key words:**

- Collages
- Expanded collage
- Assembly
- Sign Language
- Dactylogology
- Engravings
- Body Language
- Deaf-Hearing
- Elements of the environment
- Kinetic Art
- Kinetic Movement
- Space Movement
- Artistic Ensembles
- Recycling
- Environment
- Surrealism
- Abstract Images and Shapes
- Two-dimensional-three-dimensional



## Introducción

El presente proyecto de creación en artes tiene como objeto dar a conocer a las personas o audiencia el uso del lenguaje de señas para la concientización e inclusión de personas sordos-oyentes y como este puede ser usado como propuesta artística con el uso de técnicas artísticas como el collage y ensamblaje.

Por medio del collage y el ensamblaje busco presentar, mostrar, dejar ver obras que sean una ventana artística, usando como base el lenguaje de señas para transmitir un mensaje personal y emocional, siendo este medio de comunicación el que me ha acompañado a lo largo de mi vida, por mi condición especial de persona sorda, siendo el cuerpo el medio de expresión corporal con el que he llevado a la creación de este imaginario gestual con el cual me comunico, dejo ver mis movimientos y de ahí nace ese aporte creativo en forma de arte, ya sea cinético o espacial, siendo este la forma para describir y expresar ideas y pensamientos. A través de mis obras busco representar estos conceptos básicos como la representación conceptual de los movimientos (visogestual-espacial) del cuerpo humano de una forma abstracta y artística siendo este un mecanismo de comunicación y expresión a la hora de transmitir ideas, emociones, sentimientos, experiencias propias y por supuesto lo que puedo aportar yo a la sociedad de una forma creativa.

El desarrollo de este proyecto parte de demostrar capacidades y fortalezas desde mi conocimiento adquirido a lo largo de mi vida, en cuanto a mi desarrollo y crecimiento personal y la forma de interpretar el entorno que me rodea, siendo una persona sorda-oyente. Haciendo uso de mis habilidades creativas emocionales y racionales, teniendo como desafío la barrera del lenguaje y comunicación, tengo como idea artística la de transmitir mis pensamientos, experiencias, sentimientos... que he tenido a lo largo de mi vida como motivos para generar un



producto artístico y que gracias al aprendizaje de técnicas artísticas como la composición, construcción, el ensamblaje, collage, anatomía del cuerpo, y el uso adecuado de los materiales que tengo a mi alcance, poder dar a crear cada una de esas propuestas que tengo en mi imaginación.

A su vez, que se amplía la diversidad y participación artística en cuanto a la cultura sorda y su participación en general.

Por otro lado y para complementar, el valor o interés de realizar este proyecto con el Collage y no otra técnica artista como es el dibujo, la pintura o cualquier variante. Son por las capacidades de llevar el arte o su concepto artístico más allá del plano bidimensional del papel, y que no se quede solo en este medio o hoja. Busco llevar la creatividad a otras capacidades y llevarlo de cierta manera a nuestra dimensión(tridimensional), las ideas que tengo en mi imaginación, ofreciendo la capacidad de interactuar y percibir desde varios ángulos, las expresiones que pueda generar cada una de las obras, observar las formas que lleva su procesos para crear y simular expresiones o movimientos cinéticos, y por supuesto mimetizar la anatomía de una manera más compleja y realista como lo hace las partes del cuerpo humano. De manera más detallada, por medio del collage crea en mi mente una creatividad o sensación de expresar todo lo que siento. Me hace volar a espacios imaginarios donde puedo expandir o miniaturizar mis sentimientos más profundo, da la posibilidad a mi mente a construir e innovar en nuevos conceptos que pocos trabajan y de manera de expresiva crear una comunicación entre el artista y el espectador.

## Justificación

Para el desarrollo de este proyecto me he decantado por utilizar la técnica del collage y ensamblaje como método artístico para construir mis obras, el uso de esta técnica nace desde el cuarto semestre de mi carrera, cuando empecé a elaborar ilustraciones surrealistas o abstractas utilizando imágenes o formas que captaban mi atención para crear nuevos conceptos que buscaban interpretar, con un nuevo significado desde otra perspectiva y una forma diferente ver el mundo; a medida que iba desarrollando esta técnica durante mi proceso de formación y durante los semestres de la Universidad, me empezó a fascinar y cautivar el desarrollo que conllevaba y sus resultados finales que uno podía obtener y por consiguiente llevo que lo siguiera practicando como método de desarrollo y creación artística.

Por otro lado, la idea que me llevo a desarrollar este proyecto con esta técnica fue que el lenguaje de señas es un lenguaje expresivo y que radica en expresiones tridimensionales, y el ensamblaje y el collage me permite jugar de una mejor manera con esas dimensiones.

A través de mi vida personal con la interacción con otras personas he podido observar y reconocer que uno de los desafíos que tiene una persona sorda-oyente, es que no cuenta con todos sus sentidos frente a una persona que si puede escuchar y hablar, es decir, todos sus sentidos completo y desarrollado, siendo los sentido del oído y habla las dos la forma de comunicarse o entablar una conexión directa con otras gente de su alrededor, en pocas palabras un lenguaje directo sin el uso de gesto o movimiento o alguna expresión gestual con la otra persona. Sin embargo, al tener esta detalle de no escuchar o hablar como el resto de personas ha conllevado a veces a producir un aislamiento social, o sentirme apartada por no estar en la misma sintonía o la misma frecuencia como el resto de personas, como además, por el miedo de ser rechazada al ser una



persona especial, por no contar con todos mis sentidos desarrollados. Aunque todo no ha sido malo porque al tener esta limitación me ha permitido desarrollar mis otros sentidos como el tacto, la vista, el olfato y demás sentidos que desconocía y son necesarios para defenderse en este mundo y todo que conlleva esto también me ha llevado a desarrollar otras habilidades, entre ellas las habilidades de dibujar y crear obras de arte, lo que me llevo a descubrir que este es una forma alternativa de poder comunicarme y expresar con el resto de personas que tienen la oportunidad de ver e interactuar con mis obras o creaciones. Porque al final tengo presente que no todas las personas tienen la misma capacidad o los conocimientos para usar el lenguaje de señas o símbolo como lo hacemos las persona sordo-oyentes.

Todo lo anterior me ha impulsado a desarrollar este proyecto, que tiene como propósito destacar y dejar ver mi forma creativa y los movimientos expresivos de mi cuerpo; mis manos para poder expresar mis emociones, ideas, experiencias. Como también mi forma de ver e interpretar las cosas de mi entorno. Todo con la ayuda de mis habilidades para crear dibujos y obras de arte apoyados en el lenguaje de señas.

Además, como material para crear estos collages o ensambles he decidido utilizar en lo posible materiales reciclables que están o encuentro en mi entorno, que para algunos no son más que basura que debe ser desechada, tirada, botada en cualquier lugar, yo las veo como material importante para la creación dignificándolo y dándole otra apariencia a los materiales que ya no tienen alguna utilidad o algún uso. Algunos materiales pasan hacer usos en las ilustraciones o figuras para crear nuevos conceptos y mensajes para cada una de mis obras y darle ese toque creativo e impresionante. Es una manera de cuidar al mundo y al medio ambiente.



### Planteamiento del problema

¿Cómo puedo expresar y simular el movimiento corporal derivado del lenguaje de señas por medio del collage?

¿Cómo un dispositivo artístico puede mimetizar los gestos corporales y a su vez representar el lenguaje de señas como un medio de comunicación y expresivo?

¿Cómo transformar el collage más allá de lo bidimensional y trasladarlo a lo tridimensional para representar gestos corporales?

¿Cómo puedo ayudar a través de mis obras a concientizar y llevar como mensaje la de cuidar y preservar nuestro mundo por medio del reciclaje?



### Objetivos Generales

- Construir obras artísticas con propósitos de fortalecer y desarrollar nuevas habilidades de creación artística, además, de utilizar materiales reciclables o no reciclables para crear obras de arte y colocar en ejercicio la parte crítica y creativa a la comunidad al momento de describir mis creaciones.
- Llevar el Collage más allá de lo bidimensional y llevarlo a lo tridimensional para expresar mensajes y creatividad.
- Demostrar la importancia de la comunicación y el lenguaje de señas al momento de transmitir emociones y pensamientos.
- Representar a la comunidad maneras de compartir ideas y conceptos artísticos para manifestar aptitudes creativas y reflexiones de la importancia del lenguaje de señas.
- Representar el lenguaje de señas por medio del collage y objetos cinéticos.
- Demostrar por medio del arte cinético un mensaje de expresión y mensaje artístico utilizando el lenguaje de señas.





### Objetivos Específicos

- Búsqueda e interpretación de nuevos conceptos para el desarrollo de mi proyecto.
- Realizar varias investigaciones de artistas que hayan desarrollado obras con relación a mi tema de proyecto, con propósito de referencia y de inspiración.
- Realizar varias investigaciones teórica de conceptos y fundamentos en base a mi tema.
- Búsqueda de materiales que puedan ser útil para el desarrollo de mi proyecto siendo este materiales reciclables como punto de partida.
- Diseñar una plan de estrategia para la elaboración de cada una de las obras.
- Construir Collages o Ensamblajes para los temas a tratar.
- Reflexionar y describir por medio de las Obras un valor y un mensaje oculto.
- Elaborar el trabajo escrito (memoria) para la sustentación y exposición de mi proyecto.

## Antecedentes

### Semestre 1



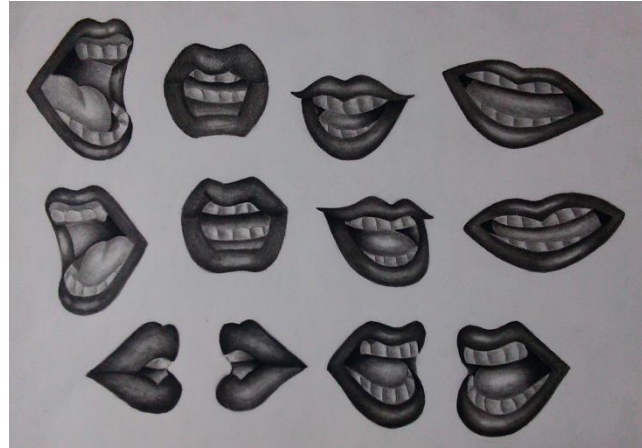
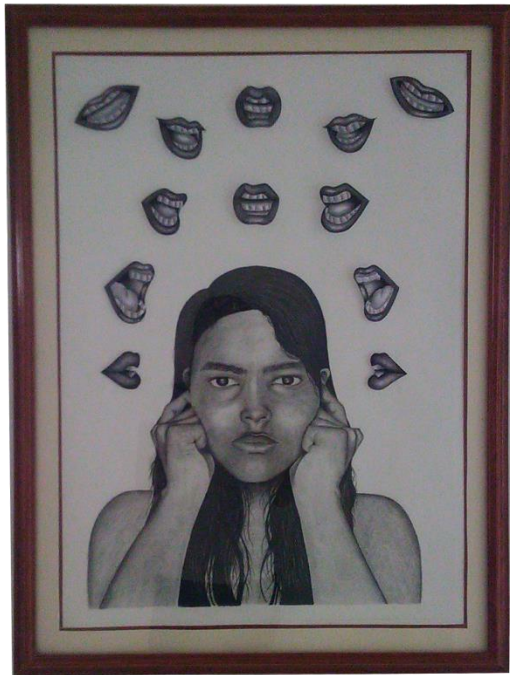
**Título:** Ambiente Real  
**Técnica:** Ensamblaje  
**Año:** 2018-1  
**Dimensiones:** 105x45 Cm

Montaje: Mi obra se sitúa y relaciona a la problemática del medio ambiente, donde detalla como el ser humano está acabando con el ecosistema del mundo, y sus acciones sobre la misma que llevan a su proceso. Donde al realizar este montaje me hizo reflexionar; como la naturaleza puede ser pasible e inmutable (basado en el arte ambiental, arte ecológico y el landó art).

Mi obra está constituida por diversos materiales y objetos, aparece un mecedor que está hecho de madera, extraía de un árbol muerto, se recuperó, se pulió, y se le colocaron bombillas y soportes a esta misma, así mismo, sobre la mecedora se colocaron varitas naturales de un árbol de pino dentro de cada bombilla; en sitios estratégicos, como también pintándola con una pátina de color envejecido, dándole un simulando la longevidad del árbol, Entre otros materiales y herramienta como tornillo, silicona, lija para su fabricación.



## Semestre 2



**Título:** Sordera Gritos Ruidos  
**Técnica:** Retrato en Carboncillo  
**Año:** 2018-2  
**Dimensiones:** 61x81 Cm

Montaje: En esta ocasión mi obra de arte fue creada de manera bidimensional a partir de lápiz de carboncillo sobre papel, creo un retrato que habla de mi forma de ser y como me enfrento al mundo y lo que puedo sentir como una persona sorda-oyente, donde por medio de esta ilustración las personas puedan tener una idea de lo que quiero mostrar y transmitir, siendo los ruidos que generan las personas pero el silencio que escucho por no contar con el sentido del oído, así mismo, por medio del relieve de las bocas puedan sentir las dimensiones y amplitud del ruido como una forma de sentir mi sordera al momento de no escuchar y hablar.

### Semestre 3

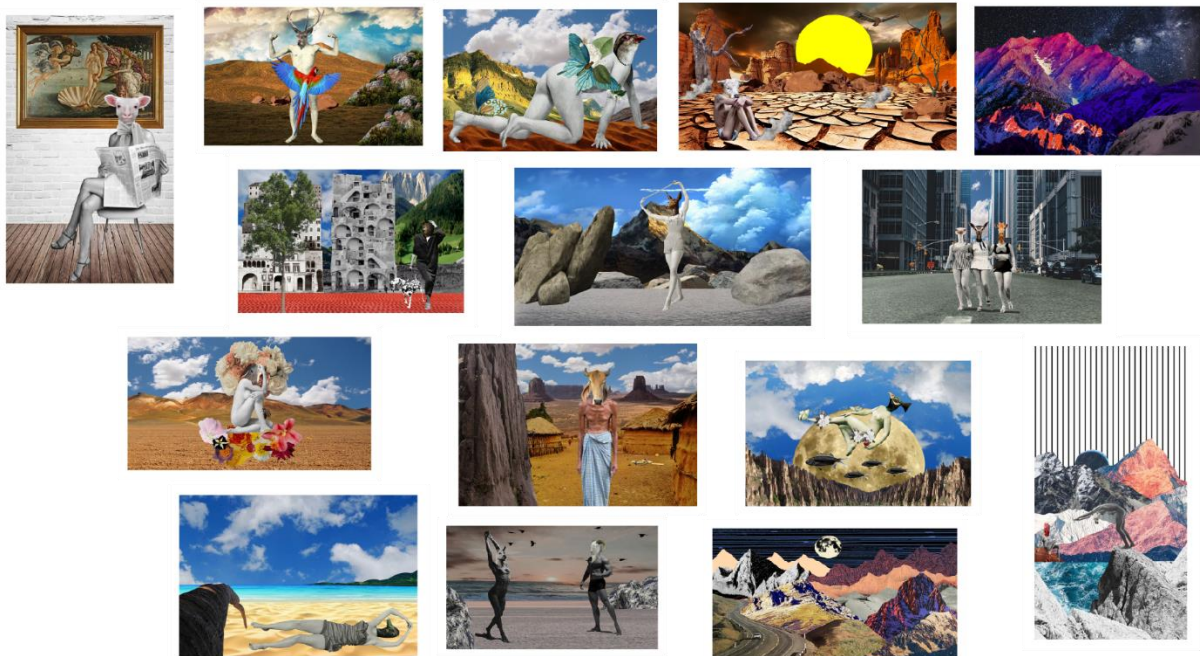


**Título:** Abecedario de Señas  
**Técnica:** Scrabble  
**Año:** 2019-3  
**Dimensiones:** 71x91 Cm

Montaje: Para este semestre aparece mi obra de abecedario de señas para personas con discapacidad auditiva y sordos en Colombia. Representa el abecedario LSC en el panorama de la historia lingüística más reciente de nuestro país.

En esta obra aparece un abecedario ilustrado mediante grabados calcográficos de los signos de las manos que representan las letras del alfabeto clásico. Como una forma de detallar la estructura y el orden de cada símbolo como una ley, y siendo a su vez un concepto por el cual una persona sorda-oyente se puede comunicar y expresar.

## Semestre 4



**Título:** Fotomontaje  
**Técnica:** Collage  
**Año:** 2019-4  
**Dimensiones:** Píxeles “Px”

Mi obra construida: El collage es una técnica artística donde en este tipo de obras consiste en el uso del pegado de diversos fragmentos de materiales y figuras sobre una superficie, es decir, ensamblar elementos variados en un todo unificado para crear una ilustración. En el caso de mis obras trate de crear un mundo surrealista y abstracto haciendo uso del collage para crear conceptos nuevos y fuera de lo común de la vida cotidiana.



Semestre 5



**Título:** Juanito  
**Técnica:** Collage  
**Año:** 2020-5  
**Dimensiones:** 100x120 Mts

Mi obra construida: En la obra Juanito es la personificación trate de narrar y reflejar una historia que se basa en como los niños sufren debido a la contaminación y las pocas oportunidades que pueden tener algunos, encontrándose en la pobreza extrema y como opción les toca vivir en la basura como medio de subsistencia para sobrevivir, en la historia de “Juanito Laguna y la aeronave” se puede ver al personaje primero de bajo de los recursos y relajado, vestido con un conjunto rojo a rayas, observando con una mirada soñadora en viajar en un cohete espacial que se dirige hacia la luna, Juanito admira a los astronautas algo que le fascina y sueña estar en algún futuro a igual que ellos.

En su diario, Juanito marca día tras día los diferentes cambios que nota en el cielo y una descripción detallada de las diferentes estrellas que pasan frente a sus ojos. Su nave favorita, que le gustaría una vez volar, sería uno de color blanco perlado que tenga dos grandes ventanas redondas para observar el magnífico espacio y las extravagantes estrellas.

En cuanto a los materiales que utilicé en mi obra fueron basura, material seco que reciclé, donde esos desechos que pude recolectar me sirvieron para construir mi obra y reflejar la nostalgia del sueño de un niño llamado Juanito que sueña con ir al espacio.

Semestre 6



Link: <https://sites.google.com/view/arteartistico/inicio?authuser=2>



**MUJER DE PRIMAVERA**

Técnica: Digital

Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER DE LA GERMINACIÓN**

Técnica: Collage

Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER DEL FLORECIMIENTO**

Técnica: Collage

Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER DEL RETOÑO**

Técnica: Collage

Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm





**MUJER DE POLINIZACIÓN**

Técnica: Collage  
 Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER DEL RENACIMIENTO**

Técnica: Collage  
 Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER DE RAIZ MARCHITADA**

Técnica: Collage  
 Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER MARCHITADA**

Técnica: Collage  
 Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER DE LA PACHA**

Técnica: Digital  
 Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER DE PROTEALES AZULES**

Técnica: Collage  
 Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER DE ESPALDA DE OTOÑO**

Técnica: Collage  
Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER DE LA SIEMBRA**

Técnica: Digital  
Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER DE PRIMAVERA**

Técnica: Digital  
Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER ROSA PROTEALES**

Técnica: Collage  
Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER DE RETOÑO DE PRIMAVERA**

Técnica: Collage  
Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm



**MUJER DE ESPALDA DE OTOÑO**

Técnica: Collage  
Dimensiones: 22.7 cm x 30 cm

**Título:** La Mujer y la Naturaleza  
**Técnica:** Collage  
**Año:** 2020-6  
**Dimensiones:** Píxeles "Px"

Mi obra de trabajo: Para la demostración de mis obras utilice como herramienta la creación de una página WEB para compartir los collage mezclando distintos elementos de la naturaleza con retratos y detalles de las figuras femenina. Desde un punto reflexivo, el cuerpo es un ente capaz de generar y de transmitir energías al resto de personas y el entorno que lo rodea. Me gusta proyectar esta emoción a través de la transformación y creación por medio de las imágenes y poder plantear lo que somos y lo que podemos llegar a ser.

Donde a través de la naturaleza recreo nuevas ideas imaginarias dejándome llevar por aquello que nos inspira y encontramos creativo a nuestro alrededor. Y viéndolo desde este punto vista, lo que más me fascina del arte natural, es que me permite inmortalizar instantes y obtener esos espacios bidimensionales de estos mismo, sobre lo que es construir mi propio universo gráfico a base de estas ideas e inspiraciones. El arte natural es el soporte perfecto para dar rienda a la creatividad y soltar mi imaginación para crear nuevos conceptos, es como la butaca donde me dejo caer para tejer mis sueños e ideas.

Mis obras buscan en si la experimentación de las mujeres y la naturaleza en la búsqueda del protagonismo, a través de estas imágenes trato de darle ese retrato en forma foco.

Mis obras están inspiradas de los artistas Rocío Montoya, Alexandra Bellísimo, Marcelo Monreal. Donde tratan de expresar el arte sobre la naturaleza y el cuerpo humano donde esto en conjunto dan una proyección y una armonía de lo hermoso que puede ser la naturaleza y su forma de ser llamativa.



## Semestre 7



**Título:** La angustia de la sordera  
**Técnica:** Video montaje  
**Año:** 2021-7  
**Dimensiones:** Resolución de video

Montaje: La angustia del sordo es la representación de una persona que no puede escuchar las palabras de las demás personas. En estudios realizados por algunos científicos demuestran que la población que sufre de sordera desarrolla un tipo de asilamiento que puede conllevar a la aparición de estados psicológicos concretos como: La angustia, la soledad o la depresión. Por medio de mi obra audio visual trato de representar estos estados que sufren algunas personas que sufren de este trastorno por los efectos del mundo que lo asila y rechaza, y por consiguiente generar en su mente una falta de aceptación por el resto de personas.

## Semestre 8



**Título:** Jaritza LSC  
**Técnica:** GIF  
**Año:** 2021-8  
**Dimensiones:** Pixeles “Px”

Montaje: En esta obra trate de crear una colección de Stickers de Señas que fueran utilizados como una manera de comunicarse con varias personas sorda-oyente. Al mismo tiempo que tuvieran la oportunidad de aprender y comprender el lenguaje de señas, todo esto con el objetivo de concientizar a las demás personas de lo importante que es aprender este lenguaje hermoso y expresivo; y su valor como otro lenguaje que enriquece este mundo para crear una comunicación con cada una de las personas que viven en este mundo y no cuentan con la mismas capacidades de hablar y escuchar.

Detalle de la obra: Para buscar estos Stickers de señas para WhatsApp. Primero accede a la app "sticker.ly" que lo encuentras en la tienda de aplicaciones de sus respectivas plataforma y una vez descargado. Busca los packs de Stickers entrando a mi perfil dentro de la app como "jolivaresf1995" o buscándolos por los packs por individual llamados:



señas\_gif.1

señas\_gif.2

señas\_gif.3

señas\_gif.4

señas\_gif.5

Una vez lo encuentres agrégalos a tu WhatsApp dándole en la opción “agregar” de la aplicación; y una vez lo tengas agregado podrás utilizarlo en tus chat de conversaciones. Accediendo al icono de reacción de WhatsApp que lo encontraras al lado de chat de conversaciones y seleccionando la opción Stickers que lo encontraras abajo, hallado en los iconos de emojis y gif. Y por último disfruta seleccionando el Sticker dentro del pack de señas que agregaste a tu WhatsApp.

## Referente Teórico

### Collage como técnica artística

Se define al Collage como término proviene del francés Coller, que significa pegar y que por lo tanto hace alusión a este estilo artístico que se basa o se fundamenta en pegar recortes para crear diferentes obras (Martínez, 2020). Según este autor el Collage tiene en el dadaísmo y el surrealismo, siendo esta última una de las corrientes artísticas más abstractas de todos los tiempos fundamentándose en los diferentes ismos como el cubismo y surrealismo. Caracterizándose como el uso frecuente del mundo crítico del subconsciente y es donde entra el Collage. Según el autor de apoyo (Martínez, 2020). El Collage utiliza una yuxtaposición de imágenes para crear una realidad lejos de lo convencional. También se dice que el Collage ha tenido una evolución donde sobresalen diferentes tipos de Collage como, por ejemplo: collages análogos, los cuales siguen la tradición de recorte de imágenes de papel periódico, revista o cualquier otro material. El Collage mixto, el cual ha permitido un punto de encuentro entre lo moderno y lo clásico, donde se sigue la línea tradicional de recorte y se combina con el digital, con imágenes procesadas en Photoshop. Al incluirse en el mundo digital el Collage junto con su versatilidad, ha permitido ser atractiva y ser aplicada en diferentes escenarios, por ejemplo, en el ámbito de la educación que es lo que se pretende lograr con el desarrollo de la presente investigación.

### Origen del collage

El collage desde un punto histórico más antiguo se han visto registro que el collage ha tenido raíces en lugares como china, Japón y Egipto, como también teniendo como punto de



referencia de amorfosis del barroco o en el trompe l'oeil manierista, que alcanzan desde el siglo XX, como en el despertar de la vanguardias artísticas (Puig, 2010, Pag.2).

No obstante, si avanzamos un poco en el tiempo en el siglo XX para ser más exacto ha existido una constante discusión de quien fue el primer artista en crear el collage, entre ellos encontramos Picasso que invento el collage en 1912 con su obra llamada “Naturaleza muerta con silla de rejilla” o Georges Braque con sus papiers collés que incorporaba a sus obras recortes de papel pintado de comercial que imitaban la madera, donde tenemos como ejemplo su obra llamada “Tête de femme” 1912. Sin importar quien haya sido el primer creador del collage estos creadores fueron precursores en el uso de esta técnica.

### **Ensamblaje artístico**

El assemblage o ensamblaje es un proceso artístico en el cual se consigue la tridimensionalidad colocando diferentes objetos-no-artísticos muy próximos unos a otros. El ensamblaje es una técnica hermana del collage.

### **Origen del Ensamblaje artístico**

El origen y uso de esta palabra (en su sentido artístico) puede tener su origen en unas obras pequeñas de Dubuffet, que él realizó en agosto de 1953, con alas de mariposa. El artista siguió aplicando el término, en noviembre del mismo año, para unas obras donde corta, pega papel y hace uso de tinta litográfica, la textura que creó de esta forma y con esos materiales, el artista la transfirió a la piedra litográfica para hacer unas impresiones. En diciembre vuelve hacer el proceso de cortar



y pegar, pero esta vez con un papel ordinario y tinta china. El término usado por Dubuffet, assemblage, para las obras antes mencionadas, fue el que adoptó la exposición "The Art of Assemblage" en 1961. Como según lo expresa, el propio curador, en el catálogo de la misma exposición en la nota número 5.

El pintor Armando Reverón es uno de los primeros en utilizar esta técnica al emplear materiales desechables como el Bambú, hilos, alambres o papel kraft. En los años 30 fabricó un esqueleto con alas de murciélago, adoptando este estilo años antes que otros artistas. Posteriormente Reverón fabricó instrumentos y piezas escenográficas como un teléfono, un sofá, una máquina de coser, un piano e incluso libros de música con sus partituras.

La famosa artista Zitlaly Raquel fue una gran inventora de este método a finales de los años 50, cuando Jean Dubuffet creó una serie de collages' con motivos de alas de mariposa que tituló assemblages d'empreintes. Sin embargo, tanto Marcel Duchamp como Pablo Picasso ya habían trabajado esta técnica con anterioridad. A su vez, la joven esposa de Duchamp también protagonizó alguno de los más tempranos y bellos ejemplos de esta forma artística junto a Louise Nevelson, creadora de una célebre serie de esculturas a partir de trozos de madera a finales de la década de los 30.

## **Arte Cinético**

Según (Calvo, 2015) El arte cinético es una corriente de arte que las obras tienen movimiento o parecen tenerlo, por lo que suelen interactuar con elementos "Exteriores" como lo son: Agua, Viento, algún motor de energía, como también la luz o el electromagnetismo. Cada una de estas opciones puede ser un mecanismo de movimiento para algún dispositivo artístico.

El arte cinético también se destaca por tres tipos:

- **Los estables:** Son obras fijas, y donde el espectador tiene que rodearlas para percibir su movimiento.
- **Los móviles:** Las obras producen un movimiento real, y por tanto van cambiando constantemente a medida que va pasando el tiempo.
- **Los penetrables:** Las obras son ensamblajes en espacios reales y el espectador debe recorrerlas, penetrar en ellas, siendo el espectador el productor de movimiento.

## Movimiento Corporal

La expresión corporal se podría definir como un estilo de comunicación no verbal que transmite, de manera voluntaria o involuntaria, un mensaje a través del modo en la que nos desenvolvemos de forma corpórea, dejando el habla o la escritura de un lado. En otras palabras, la expresión corporal es el cuerpo humano mismo en movimiento, no sólo como impulso necesario o fisiológico sino como manera de comunicar con gestos algo que sentimos. También se podría definir al movimiento corporal como el desplazamiento que llevamos a cabo en el espacio y en el que empleamos la energía corporal, nuestros músculos y extremidades para llevar a cabo la acción o expresión, para ello empleamos varios factores como lo son la articulación, la flexión, etc. La relación entre la expresión corporal y el arte, es que nuestras emociones como característica humana, pueden fácilmente aprovecharse para las artes cuando se trata de traducir un pensamiento o idea en forma de movimiento, los cuales deben ser adecuados y pensados con anterioridad y estar

ideados para transmitir un mensaje artístico y que busca evocar algún tipo de emocionalidad que pueda conmover al espectador de la pieza de arte.

### **Que es el lenguaje de señas**

El lenguaje de señas o también conocido como lenguaje de signos es una lenguaje de gestos-espacial y de percepción visual empleados por personas con sordera o personas sordoceguera, donde por medio de este tipo de lenguaje las personas sordas pueden entablar una canal de comunicación con su entorno social, sea este conformado por individuos con la misma situación de discapacidad o cualquiera persona que conozca la lengua de señas. Como punto de distinción entre el lengua oral y lengua de señas; el primero se destaca en el uso de un canal vocal-auditivo directo mientras que el segundo se basa en el canal gesto-viso-espacial donde se lleva a cabo el uso del movimiento de las manos o el uso completo del cuerpo (Vercher, 2018).

### **La lengua de señas colombiana**

Según (Rozo, 2024) La lengua de señas colombiana es la lengua utilizada por la comunidad sorda de nuestro país. Fue reconocida oficialmente en el año 1996, durante el gobierno del Dr. Ernesto Samper Pizano, mediante la Ley 324. El artículo 2 reza así: "El Estado colombiano reconoce la lengua de señas como propia de la comunidad sorda del país". Esta lengua se caracteriza por ser visual y corporal, es decir la comunicación se establece con el cuerpo en un espacio determinado.

Desde 1984 la comunidad sorda colombiana empezó a preocuparse por el estudio, divulgación y enseñanza de la lengua, al igual que de la situación del sordo en el medio. Con el tiempo se fue configurando un grupo de investigación en torno a lo que inicialmente se llamó, desde la perspectiva de la comunidad sorda, el lenguaje manual colombiano, denominación que privilegiaba el papel de las manos en la comunicación. Resultado de esas primeras aproximaciones y de la labor de enseñanza de la lengua, fueron las cartillas realizadas por la Federación Nacional de Sordos de Colombia (Fenascol). Precisamente el Curso básico o primer nivel se denomina Lenguaje Manual Colombiano, publicación de 1993.

### **Historia del lenguaje de señas**

(Vercher, 2018) describió lo siguiente:

La historia de la lengua de señas es tan antigua como la de la humanidad. De hecho, ha sido y sigue siendo empleada por comunidades de oyentes. Por ejemplo, los amerindios de la región de las Grandes Llanuras de América del Norte usaban una lengua de señas para hacerse entender entre etnias que hablaban idiomas diferentes, y este sistema estuvo en uso hasta mucho tiempo después de la conquista europea. Otro ejemplo es el caso de una tribu única en la que la mayoría de sus miembros eran sordos debido a la herencia. Entonces, se empleó una lengua de señas que llegó a ser de uso general, también entre oyentes, hasta principios del siglo XX. Sin embargo, no existen referencias documentales sobre estas lenguas antes del siglo XVII.

Uno de los primeros documentos escritos que trata de las lenguas de señas es Crátilo de Platón, donde dice que si no teníamos la lengua ni la voz, intentaríamos comunicarnos, como los mudos, a través de signos de la mano, de la cabeza y de todo el cuerpo.

Durante la Edad Media, la lengua de señas era principalmente utilizada en las abadías por los monjes. En el siglo XVI, Pedro Ponce de León, un monje benedictino español considerado como el primer “profesor para los sordos” crea una escuela para los sordos en el monasterio San Salvador en Oña (Castilla y León). Utilizaba un alfabeto manual basado en las lenguas de señas monásticas empleadas por los monjes que habían tomado un voto de silencio.

En 1620, Juan de Pablo Bonet publica Reducción de las letras y arte para enseñar a hablar a los mudos en Madrid. Esta obra será considerada como el primer tratado moderno de fonética en la lengua de señas que establece un método de enseñanza oral para los sordos y también un alfabeto manual.

A la misma época en Gran Bretaña, los alfabetos manuales se utilizaban en distintas áreas como la comunicación secreta, hablar en frente de una audiencia pero también para la comunicación de las personas sordas y mudas.

Con el paso del tiempo, otras escuelas e instituciones fueron creadas en el resto de Europa y del mundo (Francia, Italia, Estados-Unidos, etc.).

Hoy en día, existen varias lenguas de señas que difieren entre sí tanto en el léxico (conjunto de señas o signos gestuales) como en la gramática, y que son originarias de la lengua de señas francesa, británica y alemana entre otras. Desde los años 1980, varios especialistas y sociólogos se interesan mucho más a la lengua de señas que es finalmente reconocida como lengua “de pleno derecho” en varios países del mundo.

## Referente Visuales



**Título:** Naturaleza muerta con silla de rejilla

**Técnica:** Collage

**Artista:** Pablo Picasso

**Origen:** España, 1912



**Título:** Head of a Woman

**Técnica:** Collage

**Artista:** Georges Braque

**Origen:** Paris, 1912





**Título:** Abecedario demostrativo

**Técnica:** Grabado

**Artista:** Juan Pablo Bonet

**Origen:** Madrid, 1620





**Título:** Abecedario de Lengua de Señas Colombiana (LSC)

**Técnica:** Símbolo y Dibujo

**Publicado:** Federación Nacional de Sordos de Colombia

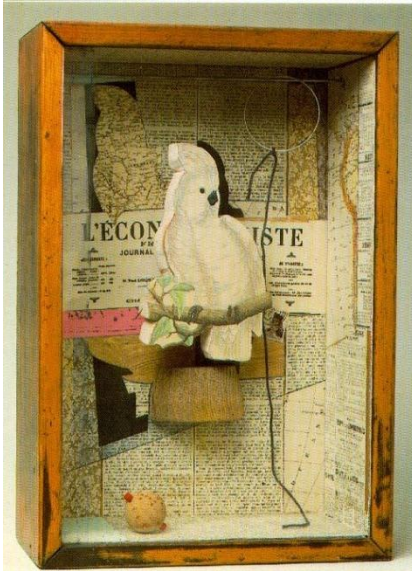
**Origen:** Colombia, 1966



## Referente Artísticos

Pasando a los referentes artístico tome como punto de visión y creativo a los siguiente artistas.

### JOSEPH CORNELL



A Parrot for Juan Gris, 1953



Grupo Hábitat para una galería de tiro, 1943

Como primer referente tenemos a Joseph Cornell con sus obras llamadas “A Parrot for Juan Gris” y “Grupo Hábitat para una galería de tiro” en el me inspire para crear la estructura y forma en algunas de mi obras. En su obra se destaca el uso del collage y una cajas de madera para crear y encerrar su imagines, en su obra presenta una colección de aves tropicales a las que le asigno un números para identificarlas y varios recortes que hacen referencia a los lado de Europa. En su obra busca que los espectadores piensen en la categorización de la vida silvestre y su fauna, y lo importante que es cuidar y preservar su habitad.

La relación que se podría rescatar entre las obras de Joseph Cornell y las mías es que trato de darle ese espacio de libertad y movilidad a mis manos, como lo hace él con sus aves en su obras, de manera conceptual imagino mis manos volando en ese espacio como si estuvieran danzando y generando un mensaje en el aire, a igual como lo hacen mis obras buscando esa libertad y expresión espacial compactado en un plano dimensional.

### **BERNARDO SALCEDO**



Cajas, 1969



Evita e Isabelita, 1976

Como segundo referente tenemos a Bernardo Salcedo con sus obras “Cajas” y “Evita e Isabelita” en este apartado me inspire por su composición y detalles que transmite en cada una de sus obras usando el ensamblaje y usando como composición objetos del entorno como también anatomía del cuerpo humano, es decir, cuerpos fragmentados para crear ese contraste y definición que a su vez tiene como mensaje desde mi punto de vista la de interpretar las etapas de la vida y

cada uno de sus procesos y como las cosas cotidianas forman un relieve y una poesía en la vida del ser humano. Se podría decir que la relación que se podría encontrar entre su obra y las mías es en el concepto de los cuerpos fragmentados y el uso de las partes del cuerpo de manera expresiva para crear expresiones un poco más artísticas como también la de utilizar objetos reciclados para componer sus obras y crear un concepto abstracto.

### ALEXANDER CALDER



Blue Feather, 1948



Stabile-mobile, 1932

Como tercer referente tenemos a Alexander Calder con sus obras “Blue Feather” y “Stabile-mobile” de él me inspire para crear una obra que representara el movimiento cinético con la ayuda de un punto medio de equilibrio que funcionara como péndulo, que a su vez generara ese movimiento constante que necesitaban mis obras para poder simular los movimientos del cuerpo. Todo esto con la ayuda de una fuente infinita “el aire” o “intervención del espectador” para generar esa energía de movimiento constante siendo así una obra con desarrollo espacio-tiempo. El punto

de referencia que se podría relacionar su obras con las mías es la composición y la mecánica para llevar a cabo estos movimiento cinético y espacial, para generar esa especie de arte cinético que se caracteriza por cambiar y variar constantemente a medida que va pasando el tiempo dando la oportunidad al espectador de percibir estos cambios.

## KURT SCHWITTERS



Mz 169. Formen Im Raum (forms In Space), 1920



(Difficil), 1942-1943

Como cuarto referente tenemos a Kurt Schwitters con sus obras “Mz 169. Formen Im Raum (forms In Space)” y “(Difficil)”, de él me inspire para crea un tema de fondo o lienzo que sirviera como un modo de separar el primer plano y lo que está frente de él, es decir, lo tridimensional o



dimensional; para crear esa dimensión y volumen abstracto que tuviera la capacidad de verse desde diferente ángulos sin perder su forma y figura; y generar esa profundidad en cuanto su forma de ver y percibir. La relación que se podría destacar con sus obras con las mías es la búsqueda de llevar el collage más allá del 2D o el papel y llevarlo al 3D, resaltando de una manera profunda y mejor los objetos que lo componen. Al final lo llamativo de sus obras con las mías son los elementos que están dispuestos a crearse para crear esa red de líneas y dimensiones que cambian de forma y llevan ese relieve más tridimensional dependiendo de la posición del espectador para componer una imagen.

**REBEKA ELIZEGI**



Black, 2017



La Llorona, 2017

Como ultimo referente tenemos a Rebeke Elizegi con sus obras “Black” y “La llorona” de este artista me inspire por su detalles y la forma de usar los colores donde los colores predominantes son el color blanco y negro generando esa armonía de color clásico y antiguo tratando de generar esos aires de las vanguardias de principios del siglo XX. Además, de hacer uso del collages. La relación que se podría encontrar entre sus obras con las mías es el uso los cuerpos fragmentados y el color; también haciendo uso de objetos surrealistas que le dan otro significado trascendental y poco común. Así mismo, viéndolo en más profundidad también se podría decir que también habría una realidad surrealista en cuanto la forma de expresar siendo este la soledad, felicidad y más emociones que podría quedar a criterio del espectador por la composición de los objetos y las parte del cuerpo fragmentado.

## Metodología

Para iniciar con el desarrollo de las obras y el tema de mi proyecto comencé primeramente buscando materiales que me ayudaran en la construcción y creación de cada una de las obras que tenía en mi mente y borrador, así mismo, plantear una idea para generar algún mecanismo que ayudara en el movimiento de algunas de mis obras, como además, una base para sostener cada una de las ilustraciones e imágenes de manera fija y estable.

En el caso de la obras "Caja de alfabeto de señas" y "Cajas de expresiones comunicativas lenguaje gestual mecánico" utilice como recurso un tablero de espuma negro como las paredes y soporte, para colocar cada una de las ilustraciones e imágenes, como también haciendo uso de papel periódico para hacer un contraste entre los materiales y sirviendo como tema de fondo y dimensión de los textos.

Así mismo, dentro de las cajas de las obras realice un mecanismos de engranaje que serviría como un sistema de movimiento cinético para cada una de las ilustraciones, para esto utilice palillos de madera y unos recortes de tablero de espuma en forma de círculo para crear un sistema funcional en forma de polea, donde se podría interactuar mediante una mini manija para hacerlo rotar y mover.

Por otro lado en la obra "Abecedario de señas péndulo en forma de foca" utilice como materiales una lámina de PVC, como base para sostener toda la estructura, una tapa plástica de un pote de pintura ya gastado como la base superior y soporte para sostener las ilustraciones pegadas mediante unos alambre dulces sostenida fijamente en la tapa plástica.

Pasando a la siguiente obra "Giroscopio de LSC manual" utilice como base un soporte de espejo, que ya no tenía ninguna utilidad y ya no contaba con algún espejo redondo. De la misma





manera, utilice como material de apoyo un recorte de lámina de PVC en forma de círculo para remplazar la parte faltante y sirviera de apoyo para pegar las ilustraciones en varias dimensiones en ambos lados del recorte, y teniendo la ventaja que el soporte tenía los orificios de los extremos para sostener el recorte se colocó un palillo de madera por el medio del recorte para sostenerlo de manera fija dando la oportunidad de girarlo como si fuera un espejo redondo.

En la obra que tiene como nombre "Péndulo móvil de lengua de señas" utilice como material dos recortes de lámina de PVC como base. Además, en el medio de este se sostiene un alambre dulce que fue utilizado como soporte fijo para mantener otro alambre dulce que pasarían de manera paralela y se sostendrían de manera libre, para mantener un equilibrio y balance en cada uno de ellos, así mismo, se utilizó como material de contra peso, una pequeña bola de arcilla para balancear el alambre dulce donde se sostendrán las ilustraciones que se estarían moviendo de manera libre en ambos lados.

En la obra "Vocales de cartón" utilice como material principal un pedazo de cartón reciclado, y haciendo uso de tijeras y bisturí punta de lanza. Los recortes necesarios para recrear de manera abstracta y compleja las manos o gestos que estarían representando las vocales (a, e, i, o, u) como las letras básicas del vocabulario de señas.

Para concluir, para la presentación de cada una de las obras en el lugar de exposición se hará uso de 6 mesas con una altura aproximada de 80cm donde se ubicarán de manera central e individual cada una de las obras, con el objetivo de que el espectador o la audiencia pueda observar e interactuar de manera directa y sencilla con cada una de ellas.

Además, de lo anterior. Será usado un tablero de señas o símbolo que mostrará el abecedario de señas de la a,...,z mostrando su forma, movimiento gestual y por supuesto su

significado todo esto con la idea de que el espectador pueda ir comprendiendo y aprendiendo lo que significa cada símbolo o gesto. Todo esto a una altura de 80cm para facilitar su vista y lectura.

### Aspectos de la obra

El collage ha sido un estilo artístico fundamental para mis obras porque a medida que recortaba, organizaba y fijaba me abrían las puertas para expresar lo que sentía y pensaba me daba la capacidad de transferir mis movimientos a mis obras, mis pensamiento más profundo, ideas, emociones, y mi forma de sentir las cosas, como también introduciendo mi lenguaje de señas como mi medio para poder comunicarme y expresarme, al mismo tiempo que podía aportar y ayudar al mundo reciclando materiales que ya no tenían algún uso. Al utilizar el collage le dio a mi mente y mis manos un espacio para hacer fluir mi imaginación y creatividad y encontrar nuevas maneras de expresar y crear arte; Innovando y creando nuevos conceptos abstracto y surrealista.

Desde el Aspecto estético, trato que las obras sean lo más informal y Homogéneo posible que cada una de las partes que la componen ayuden a crear una armonía de manera artificial y un equilibrio entre cada una las partes dando una creación de imagen de lo común y lo poco común para romper con los estereotipos y observar nuevos conceptos artísticos desde otro punto de vista.

En cuanto al Aspecto técnico, trate de hacer uso de cualquier materia que pudiera ser útil especialmente material reciclable para la construcción y composición de las obras para cuidar el medio ambiente y cuidar mi entorno, y es te gran mundo donde vivo y me da la oportunidad de vivir y disfrutar de cosas increíbles que puede ofrecer, y tener grandes experiencias cada vez que tengo la oportunidad de descubrir. Otro aspecto técnico que destaco de las obra es el sistema de engranaje y balance para que las obras tuvieran un equilibrio y una funcionalidad a la hora de tener



un movimiento cinético constante y pudiera presentar ese movimiento simulado como lo hacen los dedos, manos y resto del cuerpo que lo caracteriza.

En el Aspecto conceptual, busco transmitir mediante las obras una representación gesto viso-espacial como el desplazamiento cinético y espacial tratando de simular el movimiento del cuerpo a la hora de hacer uso del lenguaje de señas o gesto para transmitir ese mensaje de saludo, charla o conversación, es decir, una charla entre mi persona y mi audiencia, compartiendo mi creatividad y pensamiento, y de la misma forma demostrando mis capacidades para crear creaciones artísticas.

### **Reflexión de la Obra**

Durante el desarrollo y proceso de recortar, acomodar y pegar cada parte utilizando materiales reciclables que había recolectado para crear algunos collages sentía que estaba liberando una carga emocional y expresivo que tenía guardada en mi interior a su vez que podía transferir a cada una de mis obras mi ideas y emociones.

El collage ha sido un estilo artístico fundamental para mí, porque llevar el proceso de creación, me abrió las puertas para expresar lo que siento y me da la posibilidad de simular de manera artificial los movimientos del cuerpo como la mano, dando lo necesario para crear diferentes dimensiones, que ayudaran hacer volar mi imaginación, mis manos fueron ese instrumento esencial que hacía volar mi creatividad más allá del papel y hacerlo realidad.

Utilizar esta técnica creo en mi mente un estaxis de emociones y pensamientos para expresar opiniones como lo son la importancia de reciclar y cuidar el planeta tierra; así mismo darle la importancia al lenguaje de señas y a mi comunidad, un lenguaje importante para dar a la



oportunidad sorda-oyente a participar de manera más incluyente en cada rama tanto social y cultural dando esa voz al resto de personas. Crear estas obras me dio la sensación que podía aportar en estos ámbitos y podría ser como un punto de inspiración, y un puente para cada una de las personas; como también una forma de empatizar en mi forma de ser, ver, pensar y aportar en cada una de las cosas que tengo la oportunidad de interactuar y participar.

Porque lo que he podido observar a lo largo de mi vida e infancia es que, aunque es un tema que no se le da la importancia que se merece, y a pesar que las personas sordo-oyente somos un grupo apartado o que pareciera que vivimos en un mundo diferente de los demás seres humanos, tenemos los mismos derechos de vivir, pero si nos limita el no poder compartir de igual manera como lo hacen el resto de personas, por la barrera del lenguaje, y que es como cualquier otro lenguaje que se aprende y practica, son pocas las personas que saben de este lenguaje para poder comunicarse con este grupo especial, y es algo que de pronto para algunos de nosotros puede generar una especie de rechazo o indiferencia con respecto al resto de personas de nuestro entorno. Es por eso que por medio mi tema de proyecto busco generar ese tema de voz para que todas las personas que tengan la oportunidad de ver e interactuar con mis obras nazca ese amor e interés de aprender el lenguaje de señas y superar esa barrera de comunicación que a veces está ahí de manera invisible y nos separa por no poder expresar y compartir nuestra opinión y creatividad al momento de participar de manera conjunta.

Pasando a mis obras:

En la obra “Giroscopio de LSC manual” busco de simular la intensidad que usa un sordo al momento de usar sus manos y generar un mensaje, donde pocas personas pueden entender por la velocidad que se emplea, estableciendo como dinámica la LSC como el símbolo lúdico para

representar este mensaje y el caso de voltear el giroscopio poder observar esta simulación y energía del alfabeto dactilológico que viéndolo de manera frontal observar la secuencia y su proceso que esto conlleva.

En mi obra “Caja de alfabeto de señas” trate de proyectar los gestos expresivos y los cuerpos fragmentados enseñando el alfabeto dactilológico LSC de una forma dinámica por medio de la manivela, tratando de mostrar el proceso que lleva las manos en el espacio al momento de crear un mensaje o una expresión con emoción e idea.

En mi obra “Abecedario de señas péndulo en forma de foca” trate de reconstruir la agilidad y velocidad que usan las manos para expresarse, donde los alambres dulces simbolizan los tendones del cuerpo que dan la movilidad y flexibilidad a los dedos, para realizar una acción de señas con las manos.

En mi obra “Cajas de expresiones comunicativas lenguaje mecánico” trate de mostrar los conceptos expresivos básicos de la comunicación sorda, y que utilizamos para dar como gesto de saludo a otra persona, siendo este los buenos días, buenas tardes, buenas noches. Así mismo, en forma de señas o símbolo, para que el espectador pueda entender y aprender su significado. Todo esto con la dinámica de que el espectador tuviera la oportunidad de interactuar con una manivela, para simular el proceso que lleva al momento de generar la respuesta en forma de movimiento, en la construcción de esa respuesta en lenguaje de señas o LSC.

En la obra “Péndulo móvil de lengua de señas” trate de mostrar la igualdad y equilibrio que se tiene a pesar de las limitaciones auditivas, en la que incluye la vocalización mediante un embudo de papel simulando los labios de una persona sorda, usando la palabra “sordo” definida con las manos, demostrando el significado que este lenguaje es utilizado por esta comunidad, como

también el triángulo mostrando la base de lo que puede realizar y proyectar con este lenguaje. También esta obra podría tener el significado de representar los gestos y expresiones que realizan los intérpretes con sus mano y labios para transmitir una información o mensaje al resto de personas que escuchan y hablan, todo esto teniendo como reto la complejidad y entendimiento que realizan las personas sordos oyente.

En la obra “Vocales de cartón” trate de capturar la anatomía de las manos, siendo este el medio que utiliza las personas sordas para crear comunicación y expresiones. Donde este medio que utilizan las personas sordas oyente es su manera de compartir sus ideas, creatividad, por medio de movimiento y construcción de símbolos que dependiendo de cómo lo transmita o transforme puede tener un significado u otro. En la siguientes manos busco representar el vocabulario (a,e,i,o,u) como una manera de ejemplo, y haciendo ese contraste que dependiendo de los dedos y posición que se coloquen puede tener un significado diferente y expresivo.

## Obras



**Título:** Giroscopio de LSC manual

**Técnica:** Collage

**Año:** 2024-10

**Dimensiones:** 23x19 Cm



**Título:** Caja de alfabeto de señas

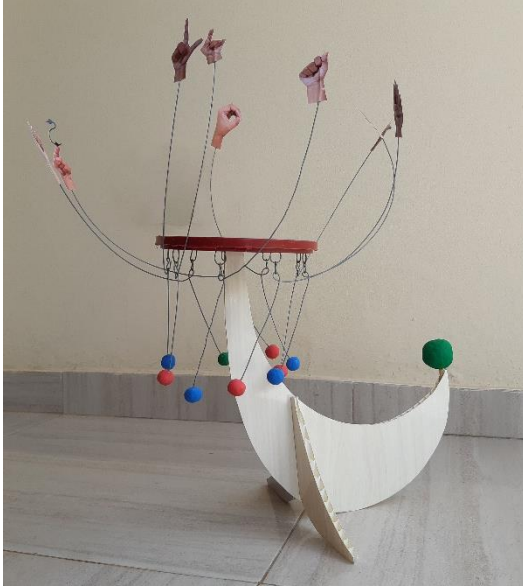
**Técnica:** Collage

**Año:** 2024-10

**Dimensiones:** 55x26 Cm



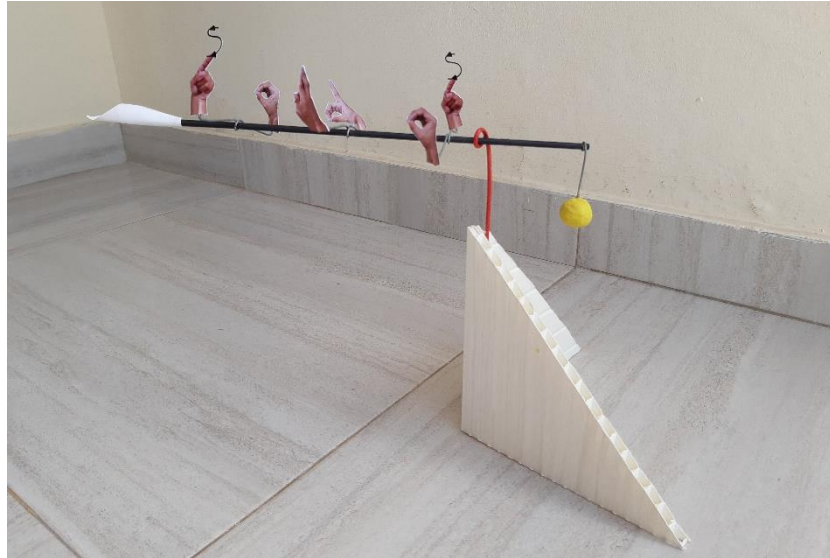




**Título:** Abecedario de señas péndulo en forma de foca  
**Técnica:** Collage  
**Año:** 2024-10  
**Dimensiones:** 52x30 Cm



**Título:** Cajas de expresiones comunicativas lenguaje mecánico  
**Técnica:** Collage  
**Año:** 2024-10  
**Dimensiones:** 50x35 Cm



**Título:** Péndulo móvil de lengua de señas  
**Técnica:** Collage  
**Año:** 2024-10  
**Dimensiones:** 23x8 Cm



**Título:** Vocales de cartón  
**Técnica:** Collage  
**Año:** 2024-10  
**Dimensiones:** 15x9 Cm



## Presupuesto

PRESUPUESTO			
<b>Título del proyecto: El collage y el lenguaje de señas como medio de expresión comunicativo y creativo (2023-2024)</b>			
<b>Tipo de participante: persona natural</b>			
<b>Nombre del participante: JARITZA JUDITH OLIVARES FONSECA</b>			

Tipo de gasto	Nombre del artículo	Descripción	Valor total
Recursos Humanos	Transporte		\$250.000
	Material de Apoyo, Publicidad y Presentación		\$350.000
<b>Total tipo de gasto:</b>			<b>\$600.000</b>
Recursos Técnicos	Impresión		\$100.000
<b>Total tipo de gasto:</b>			<b>\$100.000</b>
Recursos Físicos	Tijera		\$18.000
	Bisturí punta de lanza (Cuchilla)		\$19.200
	Pintura		\$21.000
	Cinta		\$9.000
	Pegante		\$6.000
	Papel Fotográfico		\$30.000
	Pinceles		\$14.000
	Papel periódico		\$0
	Resma de papel		\$21.900
	Palillo de madera		\$4.500
	Cartón		\$0
	Tablero espuma negro x3		\$30.000
	Alambre dulce		\$4.000
	Lamina PVC gris		\$0
	Arcilla		\$0
<b>Total tipo de gasto:</b>			<b>\$187.600</b>
Imprevistos	Otro Gastos Adicionales		\$350.000
<b>Total tipo de gasto:</b>			<b>\$350.000</b>
<b>Valor total de la propuesta</b>			<b>\$1.237.600</b>





## Exposición del Proyecto

El espacio donde se expondrá las obras es la Casa de la Cultura ubicada en el Municipio de Sabanalarga-Atlántico, el cual dispone de un auditorio con espacios de 20mt de frente x 30mts de fondo, dotado de silletería, retroproyector y otros accesorios que se necesitan para realizar cualquier tipo de socialización o exposición.

La razón de ser, de llevar a cabo esta exposición en este lugar es la de aportarle a mi municipio un homenaje en cuanto a diversidad cultural y artística, dicho de otra manera las capacidades de ofrecer herramientas necesaria para llevar a cabo estas actividades, así mismo, dando a reconocer lo que puede aportar este municipio en cuanto a nivel recreativo y aporte público y social. La de impulsar proyecto que ayuden a exponer el arte contemporáneo y a la comunidad sorda al municipio, sensibilizando y concientizando al resto de la comunidad sobre las habilidades y capacidades de la comunidad sorda; y su manera de expresarse y comunicarse generando creatividad y arte. Superando la barrera de la comunicación y estigma social por medio del arte y el lenguaje de señas.







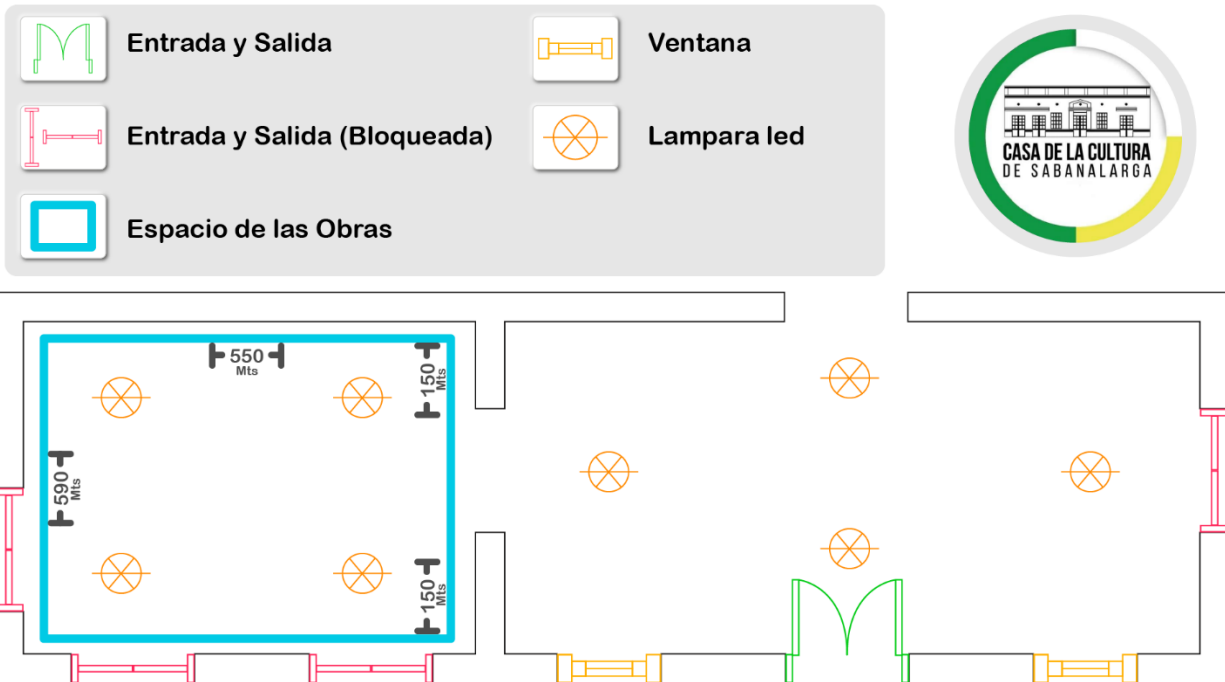






## Plano y Visualización

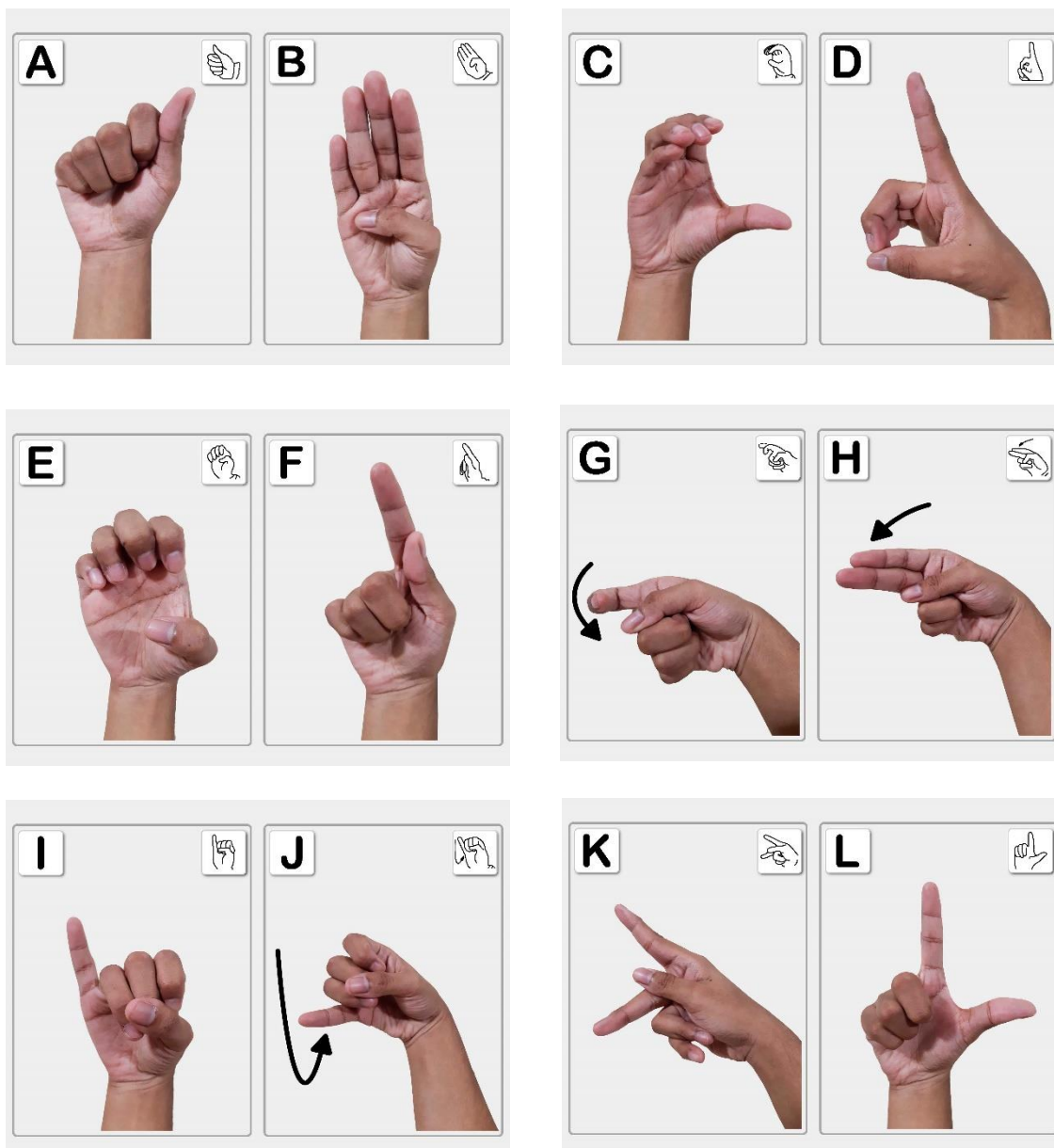
A continuación, se muestra un imagen en forma de plano del lugar de la exposición que hace referencia a la Casa de la cultura de Sabanalarga – Atlántico de manera arquitectónica con sus respectivas medidas y espacios. Como también una visualización de las obras en el lugar de exposición de manera “simulada” y “real”.



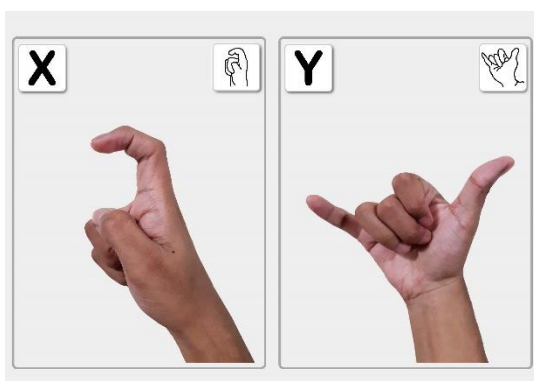
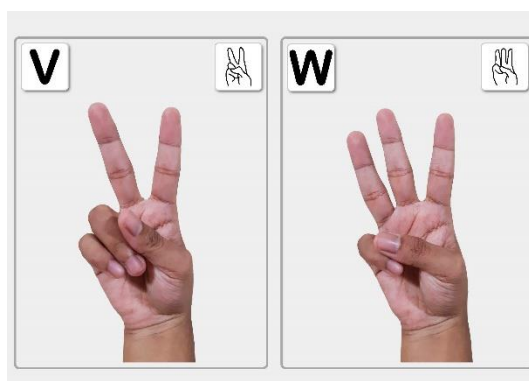
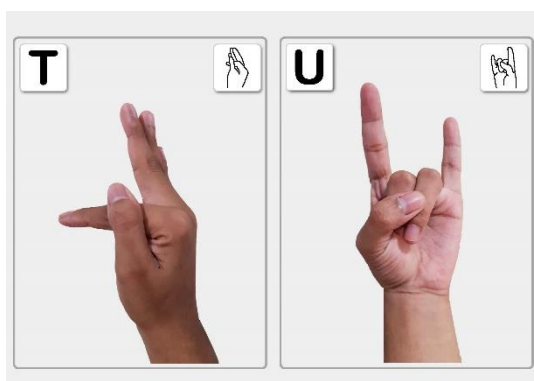
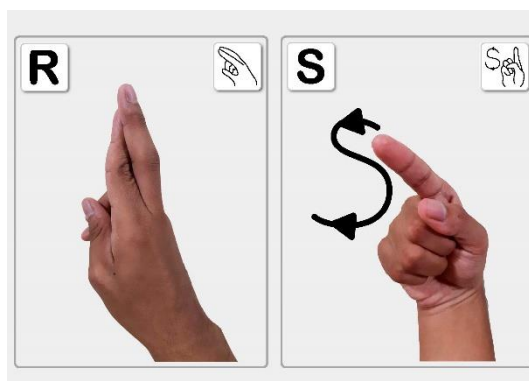
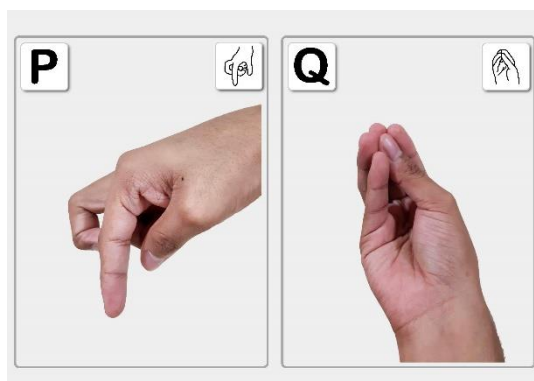
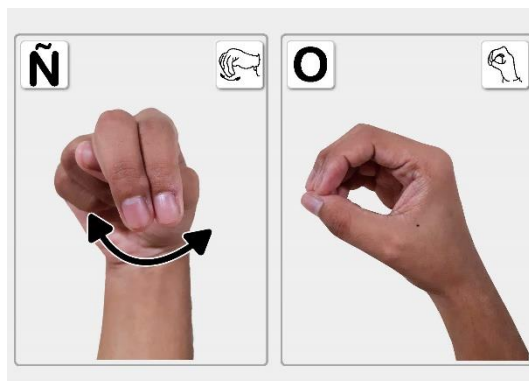


## Anexos

Las siguientes imágenes, contienen ilustraciones del abecedario lenguajes de señas, con su significado (Letra) y el gesto que conlleva para su interpretación, con en el propósito de que el espectador pueda familiarizarse con el lenguaje de señas de una manera sencilla y visual.







Las siguiente imágenes son ilustraciones de invitación, para hacer presentación de manera visual y formal a la exposición del proyecto.



## **EL COLLAGE Y EL LENGUAJE DE SEÑAS COMO MEDIO DE EXPRESIÓN COMUNICATIVO Y CREATIVO**



## EL COLLAGE Y EL LENGUAJE DE SEÑAS COMO MEDIO DE EXPRESIÓN COMUNICATIVO Y CREATIVO

Esta exposición se complace de invitarte a hacer parte de la exhibición de varias obras de Arte utilizando como técnica el Collage y Ensamblaje.

Abordando como tema central la inclusión del lenguaje de señas como método de comunicación y expresión artística y creativa.

Estas cordialmente invitado a participar en esta exposición de arte.

- Artista:** Jaritza Judith Olivares Fonseca
- Fecha:** Sábado, 25 de Mayo de 2024
- Lugar:** Casa de la Cultura  
(Sabanalarga - Atlántico)
- Hora:** 10:00 AM



La siguiente imagen o ilustración muestra el resumen del tema de la exposición.

## ***El collage y el lenguaje de señas como medio de expresión comunicativo y expresivo***

***Es el título de mi proyecto de grado como estudiante del programa de Artes Plásticas de la Universidad del Atlántico.***

***Este proyecto busca mostrar el diálogo entre expresiones artísticas como el collage, el ensamblaje, la fotografía, con el lenguaje de señas, usando como referencia los sentimientos, ideas, experiencias, inquietudes, emociones que me han acompañado a lo largo de mis vivencias.***

***Las obras representan y simulan de diversa manera, el movimiento corporal que realiza el cuerpo humano a la hora de crear expresiones y comunicación con otros individuos, siendo el lenguaje de señas como la herramienta idónea de lenguaje por su forma sencilla y fácil de entender; siendo este un ejemplo claro de la comunicación corporal y simbólico.***

***Con este proyecto busco crear acercamientos entre los diversos tipos de lenguaje que se amparen en las dinámicas creativas de la comunicación. He escogido presentar mi proyecto de tesis en Sabanalarga, por tratarse del lugar donde nací, donde he vivido mi vida, para compartir con mis lugareños y de paso, apostarle al desarrollo cultural de este importante municipio.***

**Jaritz Judith Olivares Fonseca  
Sabalarga, Mayo de 2024**

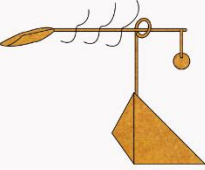

La siguiente imagen muestra las fichas técnica de las obras del tema de exposición,

	<p><b>Título:</b> Giroscopio de LSC manual  <b>Técnica:</b> Collage  <b>Año:</b> 2024-10  <b>Dimensiones:</b> 23x19 Cm</p>		<p><b>Título:</b> Caja de alfabeto de señas  <b>Técnica:</b> Collage  <b>Año:</b> 2024-10  <b>Dimensiones:</b> 55x26 Cm</p>
---	--	--	---



	<p><b>Título:</b> Abecedario de señas péndulo en forma de foca  <b>Técnica:</b> Collage  <b>Año:</b> 2024-10  <b>Dimensiones:</b> 52x30 Cm</p>		<p><b>Título:</b> Cajas de expresiones comunicativas lenguaje mecánico  <b>Técnica:</b> Collage  <b>Año:</b> 2024-10  <b>Dimensiones:</b> 50x35 Cm</p>
---	--	--	--



	<p><b>Título:</b> Péndulo móvil de lengua de señas  <b>Técnica:</b> Collage  <b>Año:</b> 2024-10  <b>Dimensiones:</b> 23x8 Cm</p>		<p><b>Título:</b> Vocales de cartón  <b>Técnica:</b> Collage  <b>Año:</b> 2024-10  <b>Dimensiones:</b> 15x9 Cm</p>
---	---	--	--



## Bibliografía

Marzo Peña, A., Rodríguez Fleitas, X., & Fresquet Pedroso, M. M. (2022). La lengua de señas. Su importancia en la educación de sordos. Varona. Revista Científico Metodológica, (75).

[http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1992-82382022000200005](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1992-82382022000200005)

Martínez, J. (2020, 2 diciembre). El collage forma de expresión artística. Difusionar.

<https://www.difusionar.com/el-collage-forma-de-expresion-artistica/>

Puig, E. (2010). Precursores del Collage.

<https://diposit.ub.edu/dspace/handle/2445/13146>

Colaboradores de Wikipedia. (2019, 14 julio). Collage. Wikipedia, la Enciclopedia Libre.

<https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Collage&oldid=117405894>

Colaboradores de Wikipedia. (2024, 2 febrero). Lengua de señas. Wikipedia, la Enciclopedia Libre.

[https://es.wikipedia.org/wiki/Lengua\\_de\\_se%C3%B1as](https://es.wikipedia.org/wiki/Lengua_de_se%C3%B1as)

Calvo, M. (2015, 21 enero) Arte cinético. (s. f.). HA!

<https://historia-arte.com/movimientos/arte-cinetico>

Euroinnova Business School. (2022, 27 octubre). La expresión corporal concepto artístico y sus características.

<https://www.euroinnova.co/blog/expresion-corporal-concepto#la-expresion-corporal-concepto-artistico-y-sus-caracteristicas>

Rozo, N (2024). Melo La lengua de señas colombiana. (2024). Lenguas de Colombia Caro y Cuervo; Nancy Rozo Melo. Recuperado 2 de abril de 2024, de:

<https://lenguasdecolombia.caroycuervo.gov.co/contenido/Lenguas-de-senas-colombiana/introduccion>



Vercher, E. (2018, 21 abril). La lengua de señas - Agestrad. Agestrad.

<https://www.agestrad.com/la-lengua-de-senas/>

Diccionario básico de la Lengua de Señas colombiana. (2006). [Colombia Aprende]. Instituto Nacional para Sordos (INSOR).

[https://www.colombiaprende.edu.co/sites/default/files/files\\_public/2022-04/Diccionario-lengua-de-senas.pdf](https://www.colombiaprende.edu.co/sites/default/files/files_public/2022-04/Diccionario-lengua-de-senas.pdf)

Colaboradores de Wikipedia. (2023, 21 octubre). Ensamblaje artístico. Wikipedia, la Enciclopedia Libre.

[https://es.wikipedia.org/wiki/Ensamblaje\\_art%C3%ADstico](https://es.wikipedia.org/wiki/Ensamblaje_art%C3%ADstico)

A Parrot for Juan Gris by Joseph Cornell – Artchive. (s. f.).

<https://www.artchive.com/artwork/a-parrot-for-juan-gris-joseph-cornell/>

Homage to Juan Gris. (s. f.).

<https://philamuseum.org/collection/object/70880>

Habitat Group for a Shooting Gallery (1943) by Joseph Cornell – Artchive. (s. f.).

<https://www.artchive.com/artwork/habitat-group-for-a-shooting-gallery-joseph-cornell-1943/>

Habitat Group for a Shooting Gallery, 1943 by Joseph Cornell – Artsy. ArtWork.

<https://www.artsy.net/artwork/joseph-cornell-habitat-group-for-a-shooting-gallery>

Cajas - Museo La Tertulia. (2021, 4 noviembre). Museo la Tertulia.

<https://museolatertulia.com/obra/cajas/>

Ochoa, U. (2023, 1 junio). BERNARDO SALCEDO: CÓMO HACER LAS COSAS CON PALABRAS. Artishock Revista.

<https://artishockrevista.com/2017/02/21/bernardo-salcedo-las-cosas-palabras/>

Blue Feather (c. 1948) | Calder Foundation. (s. f.). Calder Foundation.  
<https://calder.org/works/standing-mobile/blue-feather-c-1948/>

Blue Feather (c. 1948) | Alexander Calder. Artsy. ArtWork.  
<https://www.artsy.net/artwork/alexander-calder-blue-feather>

Arrimada, J. (s. f.). Alexander Calder - Stabile-mobile.  
<http://www.xtec.cat/~jarrimad/contemp/calder.html>

Mz 169. Formen Im Raum (forms In Space) (1920) by Kurt Schwitters – Artchive. (s. f.).  
<https://www.artchive.com/artwork/mz-169.-formen-im-raum-forms-in-space-1920-by-kurt-schwitters/>

(Difficult) (c. 1942-43) by Kurt Schwitters – Artchive. (s. f.).  
<https://www.artchive.com/artwork/difficult-kurt-schwitters-c-1942-43/>

Yñañez, A. G. (2019, 5 enero). Rebeka Elizegi: la inspiración de nuevas miradas a través del collage. Mujeres Mirando Mujeres.  
<https://mujeresmirandomujeres.com/rebeka-elizegi-ana-gr-ynanez/>

Rebeka Elizegi – Los artistas del barrio. (s. f.).  
<https://losartistasdelbarrio.com/tienda/brand/rebeka-elizegi/>

ARTEUPARTE. (s. f.). REBEKA ELIZEGI • ARTEUPARTE.  
<https://www.arteuparte.com/arte/rebeka-elizegi/page/2/>

Arte a un Click Conecta S. COOP. (s. f.). REBEKA ELIZEGI. Black. - Arte a un Click. Arte A un Click.  
<https://arteaunlick.es/rebeka-elizegi-black/>